Regionų komiteto nuomonės projektas dėl Pasiūlymo priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą dėl Europos regioninės plėtros fondo (ERPF)

(2005/C 231/02)

REGIONŲ KOMITETAS,

atsižvelgdamas į pasiūlymą priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą dėl Europos regioninės plėtros fondo, KOM(2004) 495 galutinis — 2004/0167 (COD);

atsižvelgdamas į 2004 m. liepos 16 d. Europos Komisijos prašymą pateikti nuomonę šiuo klausimu pagal Europos bendrijos steigimo sutarties 265 straipsnio pirmąją pastraipą;

atsižvelgdamas į gegužės 26 d. Komiteto pirmininko sprendimą įgalioti Teritorinės sanglaudos komisiją parengti nuomonę šiuo klausimu;

atsižvelgdamas į pasiūlymą priimti Tarybos reglamentą, nustatantį Europos regioninės plėtros fondo nuostatas (KOM(2004) 492 galutinis — 2004/0163 (AVC)), ir pasiūlymą priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą, sukuriantį Europos tarpvalstybinio bendradarbiavimo grupę (EGCC), KOM(2004) 496 galutinis — 2004/0168 (COD);

atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Tarybai ir Europos Parlamentui dėl mūsų bendros ateities kūrimo: 2007-2013 m. išsiplėtusios Sąjungos politikos sunkumai ir biudžeto priemonės, KOM(2004) 101;

atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą dėl Europos kaimynystės politikos strategijos dokumento, KOM(2004) 373;

atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą dėl tvirtesnės atokiausių regionų partnerystės, KOM(2004) 343 galutinis;

atsižvelgdamas į savo perspektyvinį pranešimą dėl struktūrinių fondų valdymo ir supaprastinimo po 2006 m. (CdR 389/2002 fin);

atsižvelgdamas į ankstesnę nuomonę dėl Trečiojo ekonominės ir socialinės sanglaudos pranešimo (CdR 120/2004 fin.) ([1]);

atsižvelgdamas į ankstesnę nuomonę dėl Pasiūlymo priimti Tarybos reglamentą (EB) dėl Europos regioninės plėtros fondo (CdR 240/98 fin) ([2]);

atsižvelgdamas į savo nuomonės projektą (CdR 233/2004 rev. 2), teritorinės sanglaudos komisijos priimti 2005 m. vasario 4 d. (Pranešėjas: **p. CONDORELLI**, Katanijos savivaldybės tarybos narys (IT/ELDR))

kadangi

1. atsižvelgiant į padidėjusius Sąjungoje regionų pusiausvyros sutrikimus, susijusius su 2004 m. gegužės mėn. įvykusia plėtra, buvo prisiimtas naujas, dar didesnis įsipareigojimas įveikti sunkumus, susijusius su konvergencija, konkurencingumu ir užimtumu, Europos teritoriniu bendradarbiavimu, įgyvendinamu ir konkrečiomis sanglaudos politikos priemonėmis, skirtomis 2007-2013 m. naujosios sanglaudos politikos tikslams, ir visais, tam tikslui skirtais, BŽP ir žuvininkystės politika pagrįstais Bendrijos fondais;

([1]) OL C 318 2004 12 22, p. 1
([2]) OL C 51 1999 2 22, p. 1

2. šios 2007-2013 m. laikotarpio sanglaudos politikos kryptys turi būti parengtos ir nuosekliai įgyvendinamos atsižvelgiant į Lisabonos ir Geteborgo strategijos kryptis, kuriomis siekiama sukurti Sąjungoje žiniomis pagrįstą visuomenę laikantis darnaus vystymosi nuostatų. Atsakomybė už šias strategijos kryptis lyg šiol pirmiausia priklausė atskiroms valstybėms narėms ir dėl to kol kas dar nebuvo sistemingai įtraukiama į kitų Sąjungos politikos krypčių integruoto įgyvendinimo procedūras;

3. dėl to kiekvienos valstybės strateginiai bei vykdymo planai turi būti suderinti su Tarybos priimtomis konvergencijos strategijos gairėmis, kad būtų paisoma Sąjungos prioritetų;

4. akivaizdus poreikis supaprastinti procedūras lėmė programų, finansuojamų tik iš vieno fondo, sukūrimą išskyrus tam tikrus veiksmus, kurių atžvilgiu ERPF ir Sanglaudos fondas gali finansuoti vieną bendrą programą;

5. taip yra patvirtinama, o kur galima, įtvirtinama būtinybė suderinti atskyras programas ir koordinuoti Sąjungos veiksmus kitose politikos kryptyse;

6. šioje, bendruoju reglamentu nustatytoje struktūroje ERPF vaidmuo kur kas labiau išplėstas ne tik kaip padidėjusio finansavimo vektorius, bet, o tai yra dar svarbiau, kaip gairė, sujungianti įvairias Sąjungos politikos kryptis su programomis, siekiant konvergencijos, konkurencingumo ir užimtumo bei teritorinio bendradarbiavimo tikslų;

7. struktūroje, išdėstytoje pasiūlyme dėl bendrojo reglamento ir pasiūlyme dėl ERPF reglamento, taip pat numatyta, kad būtina užtikrinti, jog tokios sąsajos ir supaprastinimas būtų įgyvendinti valstybėse narėse, o tais atvejais, kai tai numato atitinkamos konstitucinės nuostatos, — ir regionuose;

8. Komisijos pasiūlymuose labiau nei anksčiau pabrėžiama vietos bendruomenių, ypač miestų, svarba, nors ir regioninio masto veiklos programose. Yra aiškiai numatyta galimybė perduoti joms visuotinę dotaciją, o tai jau buvo sėkmingai įgyvendinta per Miesto bendruomenės iniciatyvą, ir kaip yra numatyta Reglamento, nustatančio bendrąsias fondų nuostatas, 36 straipsnio 4 dalies b punkte;

9. įvairialypių tikslų (valstybių narių regioninių politikų suderinimas su Europos strategijos kryptimis, subsidiarumas, supaprastinimas, finansinių išteklių optimizavimas, kt.) išlaikymas ir suderinimas lemia visų oficialių dalyvių — nuo Europos Komisijos iki vietos valdžios institucijų — mobilizavimą aplinkoje, kuri vis dažniau būna nukreipta į daugiapakopį valdymą. Tai taip pat lemia priemonių, galinčių iš anksto ugdyti geresnio supratimo ir programavimo gebėjimą, priėmimą, o kartu stiprinti visų oficialių dalyvių, proporcingai jų atitinkamam vaidmeniui, vadybos ir priežiūros įgūdžius. Tuo pačiu metu socialiniai partneriai turi būti skatinami aktyviai prisidėti prie pasiūlymo ir priežiūros;

10. dėl to labai svarbu, kad nė vienoje 2007-2013 m. Sanglaudos politiką reguliuojančių reglamentų paketo dalių, o šiuo konkrečiu atveju — ERPF reguliuojančiame reglamente, nebūtų jokių klaidingai aiškinančių nuostatų arba spragų, o taip pat būtų tiksliai atskirtos įvairių viešųjų dalyvių funkcijos, darant nuorodas į nacionalinius teisės aktus, pirmiausia darant nuorodą į trečiosios šalies principą, kuris turi būti taikomas kiekvienam oficialiam dalyviui, pradedant Komisija, kai kalbama apie kitą institucinės grandinės grandį.

59-osios plenarinės sesijos metu 2005 m. balandžio 13-14 d. (balandžio 13 d. posėdis) priėmė šią nuomonę.

Bendrosios nuostatos dėl konvergencijos ir regioninio konkurencingumo bei užimtumo tikslų (Komisijos pasiūlymo I ir II skyriai)

1. **Regionų komiteto nuomonė**

REGIONŲ KOMITETAS,

1.1 **pasisako,** atsižvelgdamas į pridėtinę vertę, kurią Bendrijos sanglaudos programos sukuria įgyvendinant Steigimo sutarties tikslus, **prieš** bandymus renacionalizuoti Europos regioninę politiką;

1.2 **patvirtina** nuomonę, kad Komisijos finansavimo pasiūlymas, 0,41 % bendrų nacionalinių pajamų (įtraukiant 0,46 % BNP kaimo plėtrai ir žvejybai), būtų priimtinas kompromisas būsimoje sanglaudos politikoje;

1.3 **sveikina** sprendimą teikti prioritetą ir išplėstoje Sąjungoje mažiau išsivysčiusiems regionams, nuosekliai koncentruojant lėšas šiems regionams skirtoms priemonėms.

1.4 **ragina** valstybes nares taip vadinamų „palaipsniui įvedamų“ regionų vardu, atsižvelgiant į nacionalinę strateginę bazę, priimti tinkamai finansuojamas priemones, kurios būtų veiksmingos sprendžiant su konkurencija ir konvergencijos procesu susijusius iššūkius;

1.5 **pripažįsta** fondų administravimo ir valdymo supaprastinimą, nors tikras šių priemonių poveikis dar nėra aiškus;

1.6 **pritaria** ir naujai struktūrai, kuri, be kita ko, lems, kad teritorinis bendradarbiavimas bus įrašytas į sanglaudos politikos trečiąjį tikslą, kartu praktiškai skiriant didelius finansinius išteklius, ir veiksmų, finansuotinų pagal ERPF reglamento projektą, turiniui, šiems siūlomiems veiksmams esant susijusiems su Lisabonos ir Geteborgo strategijos kryptimis. Pirmiausia jis nori pabrėžti siūlomų galimybių svarbą:

— pirmenybę teikiant veiksmams, susijusiems su moksliniais tyrimais ir naujovėmis, ir pagal konvergencijos, ir regioninio konkurencingumo bei užimtumo tikslus; visų pirma tai taikoma projektams, kurių įgyvendinimas susijęs su „senų“ ir naujų valstybių narių mokslo tyrimų centrų bendradarbiavimu;

— didesnį dėmesį skiriant darnios plėtros klausimams, išdėstytiems aplinkos, transporto, energetikos ir rizikos valdymo veiksmuose;

— atsižvelgiant į prieinamumo (ir skaitmeninio prieinamumo) pagal regioninio konkurencingumo ir užimtumo tikslą, kuris, palyginti su dabartiniu laikotarpiu, yra gana naujoviškas;

— sutelkiant pagrindinį dėmesį priemonėms miestuose;

— pripažįstant tarpregioninį bendradarbiavimą svarbia regioninio planavimo sritimi, kuri prisideda prie konvergencijos ir gali skatinti regiono konkurencingumo ir užimtumo vystymąsi.

1.7 **reikalauja**, kad tarpregioninis bendradarbiavimas — Europos parlamento pranešime dėl sanglaudos pranešimo paremtas — būtų tęsiamas kaip savarankiška skatinimo sritis teritorinio bendradarbiavimo siekinyje.

1.8 **pritaria** Komisijos liberalumui dėl teritorinio sanglaudos aspekto, kuris kiekvienu konkrečiu atveju atsispindi požiūryje į teritorijas, turinčias itin konkrečias problemas (miesto ir kaimo teritorijos, salos ir kalnuotos vietovės, vietovės, priklausančios nuo žuvininkystės, atokiausi regionai, mažai apgyvendintos vietovės, pasienio su naujomis valstybėmis narėmis ir naujų išorės sienų regionai, šiaurinės vietovės su itin mažu gyventoju tankumu). Jis itin patenkintas, kad Europos teritorinė sanglauda yra laikoma labai svarbiu darnaus augimo veiksniu, nes mano, kad Europos ateities negalima planuoti, jeigu ir toliau bus apleistų vietovių ar vietovių, kurios dėl jų geografinių ir/arba demografinių savybių negali pasinaudoti vidaus rinkos teikiamomis galimybėmis. Pritariama veiksmams, kad būtų teikiama tinkama parama šioms vietovėms, kad būtų kompensuotos konkrečios, jų vystymuisi bei neribotam naudojimuisi vidaus rinkos privalumais trukdančios kliūtys; tačiau Komitetas apgailestauja, kad nebebus atsižvelgiama į problemas, susijusias su visuomenės senėjimu, kuris ateinančiais dešimtmečiais bus vienas iš didžiausių iššūkių Europai;

1.9 **priima žinion,** kad (1) ir (10) minėto Komisijos pasiūlymo konstatuojamoje dalyje pripažįstamas tik „tam tikrų salų“ buvimas nepalankiose sąlygose. Tai prieštarauja Amsterdamo sutarties baigiamojo akto paaiškinimui Nr. 30 bei III-220 sutarties dėl Konstitucijos Europai straipsnyje. Todėl Komitetas, atsižvelgdamas į bendro reglamento pasiūlymo 52 straipsnio 1 pastraipos 1 papunktį, mano, kad turėtų būti duotas didesnis minėtų konstatuojamųjų dalių teisinis bei interpretacinis nuoseklumas. Tai galioja ir kalnuotoms vietovėms, bei pasienio regionams, teik remiantis sutarties dėl Konstitucijos Europai III-16 straipsniu, tiek bendro reglamento pasiūlymo 52 straipsniu.

1.10 **pažymi**, kad pagal naują Bendrijos politikos požiūrį pripažįstama, jog regionai ir vietos valdžios institucijos ne tik tinkamiausias lygis regioninės ir sanglaudos politikos sprendimams priimti, bet ir veiksmingiausias lygis jų įgyvendinimui užtikrinti, kaip buvo įrodinėjama Europos regionų ir vietos valdžios institucijų asociacijos Leipcigo konferencijoje (2003 m. gegužės mėn.). Aktyvesnis paprastų žmonių dalyvavimas yra labai svarbus, nes daugiau piliečių gaus informacijos apie Bendrijos veiklą ir bus užtikrintas Bendrijos intervencijų veiksmingumas ir supaprastinimas;

1.11 tačiau **mano**, kad regionų ir vietos, ypač miesto, valdžios institucijų partnerystė turi būti sustiprinta atsižvelgiant į nacionalines nuostatas ir dabartinę praktiką, ir ši partnerystė turi būti gilinama tinkamais būdais;

1.12 **pritaria** tam, kad daugiau išteklių būtų skirta tikslniams, kokybiškiems veiksmams miesto vietovėse — kur yra daugiausia galimybių naujovėms ir socialinei integracijai įgyvendinti — pagal veiklos programas, tvarkytinas pagal Bendrojo struktūrinių fondų reglamento projekto 36 straipsnio 4 dalies b punkte nustatytą subdelegavimo tvarką;

1.13 **rekomenduoja** visą struktūrinių fondų paketą priėmimo procesą greitai baigti, kad valstybių narių institucijos iki 2007 m. sausio 1 d. turėtų pakankamai laiko naujoms veiklos programoms parengti ir Komisijos struktūros, sukurtos šiam tikslui, galėtų patikrinti tokių institucijų valdymo gebėjimą.

2. **Bendros Regionų komiteto rekomendacijos**

Regionų komitetas rekomenduoja, kad:

2.1 1 straipsnio 2 dalyje turėtų būti paminėti ir regionai, esantis nepalankioje geografinėje situacijoje.

2.2 į 3 straipsnio tekstą būtų **įtrauktos** investicijų kultūros vertybėms (pagal 8 straipsnio 1 dalies antrosios pastraipos nuostatas), investicijų pastatams ir priemonių profesiniam mokymui ir aktyviai užimtumo politikai tipologijos bei tokios profesinio mokymo ir aktyvios užimtumo politikos veiklos išlaidų, jeigu jos numatytos ERPF nuostatose, tipologijos;

2.3 regioninės politikos tikslus būtina geriau suderinti su ypatingomis tam tikrų teritorijų tipams taikomomis sąlygomis;

2.4 5 straipsnyje (įžangoje) reiktų įterpti, kad reglamentas dėl Europos regioninės plėtros fondo skiriamos paramos įgyvendinant „regioninio konkurencingumo ir užimtumo“ tikslą turi suteikti galimybę lanksčiau nustatyti „phasing in“ regionų prioritetus.

2.5 5 straipsnio 3 dalies a punkte **įrašyti** kabotažą ir susisiekimą oru tarp I ir II kategorijų oro uostų ir šalia regioninių ir vietos vidaus vandens kelių paminėti ir jūros kelius iki visų pirma mažesnių salų;

2.6 **įtraukti** pakrančių regionų bendradarbiavimą 6 straipsnio 1 ir 2 dalyje; šiais atvejais turi būti numatyta tiek dvišalio, tiek daugiašalio jūrinių regionų bendradarbiavimo galimybė;

2.7 Prie 6 straipsnio 2 dalies punkte c išvardintų gamtos įvykių **pridurti** vulkanų ir „miškų gaisrų“ bei todėl mažėjančių miškų plotų;

2.8 4 straipsnio 3 dalyje nurodytos tipologijos būtų **įtrauktos** į 6 straipsnyje nurodytus prioritetus;

2.9 sąvoka „PVM“ 7 straipsnio a dalyje būtų **pakeista**„grąžintinas PVM“, kaip nurodyta Reglamento projekto dėl ESF 11 straipsnyje ir dabartiniame programavimo cikle;

2.10 7 straipsnio d punkte nurodyta sąvoka „būstas“ būtų pakeista „būstas, išskyrus tam tikras sritis, priklausančiai miesto politikos kryptims pagal konvergencijos tikslą kaip kad būstų socialiai remtiniems gyventojams bei bendrabučių migrantams iš trečiųjų šalių statyba“;

2.11 kalbant apie paskutinę 9 straipsnio pastraipą, bendrosios rekomendacijos ir kriterijai, pagal kuriuos valstybės narės ir regionai turi užtikrinti papildomumą ir darną tarp veiksmų, kuriuos bendrai finansuoja ERPF, ir tų, kuriuos bendrai finansuoja ESF, EŽŪFKP ir EFF, bei užtikrinti *in itinere* ir *ex post* patikrinimus, **būtų įtraukti** į nacionalinę nuorodų sistemą, kuri minima bendrojo reglamento projekto 23 straipsnyje.

2.12 **kruopščiai apsvarstyti** ERPF teisinės struktūros pasekmes socialinei naudai bei paramos priemonėms nepalankiose sąlygose esančių gyventojų sluoksniams (pvz. neįgaliesiems, socialiai izoliuotiems žmonėms).

2.13 būtina **pabrėžti** struktūrinių fondų integracijos galimybes teritorijose, kuriose yra kultūrų ir kalbų įvairovė.

Bendros nuostatos dėl Europos teritorinio bendradarbiavimo tikslo (Komisijos pasiūlymo III skyrius)

3. **Regionų komiteto pastabos**

REGIONŲ KOMITETAS

3.1 **pritaria** teritorinio bendradarbiavimo įtraukimui į Bendrijos sanglaudos politikos tikslus;

3.2 **pritaria** jūros sienų, atsižvelgiant į tarpvalstybinį bendradarbiavimą, kuris buvo aiškiai rekomenduotas ankstesnėje RK nuomonėje 120/2004 fin., pripažinimui ir visų pirma pabrėžia šio bendradarbiavimo reikšmę atokiausiems regionams, atsižvelgiant į tam tikras sąlygas atitinkančius jų ryšius su savo geografine aplinka;

3.3 **nurodo**, kad EGCC (KOM(2004) 469 galutinis) taip pat skirtas nacionalinio, o ne tik tarpvalstybinio bendradarbiavimo programoms, dėl to priemonės pavadinimas turėtų būti taip pataisytas, kad atspindėtų visus jos ypatumus: „Visos Europos bendradarbiavimo grupė“.

4. **Bendros rekomendacijos**

Regionų komitetas rekomenduoja

4.1 įgyvendinant nacionalinio bendradarbiavimo teritorinę koncepciją, **reikėtų** taikyti esamų ir teigiamai besivystančių regionų, miestų ir vietos valdžios institucijų tinklų patirtį bei turėtų būti remiami Europoje naujai besiformuojantys tarpregioninio bei teritorinio bendradarbiavimo tinklai;

4.2 **paaiškinti** programų, ypač tarpvalstybinių ir nacionalinių, rengimo bei jų pateikimo Europos Komisijai atsakomybės sritis, procedūras ir grafikus;

4.3 **numatyti** 3 tikslo įtraukimą į atskirų valstybių narių strateginius planus, tuo patvirtinant valstybių narių indėlį į teritorinio bendradarbiavimo programas ir rūpinantis tinkamomis nacionalinėmis finansavimo procedūromis. Be to reikia užtikrinti didesnį nuoseklumą taikant šias priemones šiose srityse

— kitų dviejų tikslų planavimas;

— nacionaliniu ir regionų lygiu taikomų priemonių finansavimas iš nacionalinių ir regioninių fondų;

— naujos kaimynystės politikos akcijos ir šalių kandidačių priartinimo strategija bei kitos Bendrijos akcijos;

— Priemonės, taikomos kitų tarptautinių organizacijų (ESBO, Pasaulio bankas) regionų ir vietos plėtros srityje.

4.4 ištirti būdus, kaip aktyvus vietos ir regionų valdžios institucijų dalyvavimas įgyvendinant programas gali būti sustiprintas, atsižvelgiant į teritorinio bendradarbiavimo prioritetų gaires, numatytose atskyrų valstybių strateginiuose planuose pagal reglamento pasiūlymo su bendromis nuostatomis 25 straipsnį;

4.5 **nustatyti** procedūras, kriterijus ir grafikus, pagal kuriuos Komisija turi skirstyti išteklius ir tvirtinti programas;

4.6 **išsiaiškinti** gavėjo tapatybę (16 ir 21 straipsniai) ir susijusius reikalavimus nustatyti sertifikavimo institucijos įsteigimo vietą ir funkcijas;

4.7 **numatyti** operacijas, kurioms gali būti taikomas 19 straipsnis, kartais jas vykdant vienoje valstybėje narėje, jeigu jos atitinka bent keturis straipsnyje nustatytus kriterijus.

5. **Regionų komiteto rekomendacijos**

1 rekomendacija

1 konstatuojamoji dalis

Komisijos pasiūlytas tekstas	RK pakeitimas
Sutarties 160 straipsnyje nustatyta, kad Europos regioninės plėtros fondo (ERPF) paskirtis yra padėti ištaisyti pagrindinius Bendrijos regionų pusiausvyros sutrikimus. Todėl ERPF padeda mažinti įvairių regionų išsivystymo lygio skirtumus ir atsiliekančių regionų bei salų, įskaitant kaimo vietoves, atsilikimo mastą.	Sutarties 160 straipsnyje nustatyta, kad Europos regioninės plėtros fondo (ERPF) paskirtis yra padėti ištaisyti pagrindinius Bendrijos regionų pusiausvyros sutrikimus. Todėl ERPF padeda mažinti įvairių regionų išsivystymo lygio skirtumus ir atsiliekančių regionų ~~ir salų~~, įskaitant kaimo ir miesto ~~vietoves~~, kalnuotas vietoves, retai apgyvendintas vietoves bei pasienio vietoves, atsilikimo mastą. Taip pat gyvenamąsias vietoves esančias šalia žlugusių gamyklų.

Paaiškinimas

Minėto Komisijos pasiūlymo (1) ir (10) konstatuojamose dalyse pripažįstamas tik „tam tikrų salų“ buvimas nepalankiose sąlygose. Tai prieštarauja Amsterdamo sutarties baigiamojo akto paaiškinimui Nr. 30, kuris patvirtintas 2000 m. gruodžio mėn. Nicos Viršūnių Tarybos išvadų III-220 Sutarties dėl Konstitucijos Europai straipsnyje. Todėl būtinas, atsižvelgiant į bendro reglamento pasiūlymo 52 straipsnio 1 pastraipos 1 papunktį, kuris be to remiasi minėto pasiūlymo 10 straipsniu, didesnis minėtų konstatuojamųjų dalių teisinis bei interpretacinis nuoseklumas. Tai galioja ir kalnuotoms vietovėms ir visoms kitoms nepalankiose sąlygose esančioms vietovėms, remiantis minėto pasiūlymo 52 straipsniu.

2 rekomendacija

6 konstatuojamoji dalis

Komisijos pasiūlytas tekstas	RK pakeitimas
Remiantis miestams skirtos Bendrijos URBAN iniciatyvos kaip numatyta 1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/1999, nustatančio bendrąsias nuostatas dėl struktūrinių fondų[3], 20 straipsnio 1 dalies b punkte, įgyvendinimo patirtimi ir privalumais, urbanistinis aspektas turėtų būti stiprinamas, visiškai integruojant tos srities priemones į ERPF bendrai finansuojamas veiklos programas	Remiantis miestams skirtos Bendrijos URBAN iniciatyvos ir rėmimo priemonių, kurių imamasi 2-ąjį tikslą įgyvendinant probleminėse miesto zonose, kaip numatyta 1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/1999, nustatančio bendrąsias nuostatas dėl struktūrinių fondų[4], 20 straipsnio 1 dalies b punkte, įgyvendinimo patirtimi ir privalumais, urbanistinis aspektas turėtų būti stiprinamas, taip pat įskaitant investicijas į tvarią miesto plėtrą, visiškai integruojant tos srities priemones į ERPF bendrai finansuojamas veiklos programas

Paaiškinimas

Miesto dimensiją galima sustiprinti tik tuo atveju, jeigu užtikrinamas atitinkamas investavimo į tvarią miesto plėtrą lygis.

3 rekomendacija

10 konstatuojamoji dalis

Komisijos pasiūlytas tekstas	RK pakeitimas
ERPF turėtų spręsti problemas, susijusias su Austrijos, Suomijos ir Švedijos stojimo akto 6 protokole minimų kaimyninių sričių, kuriose itin mažas gyventojų tankumas, prieinamumu ir jų nutolimu nuo didelių rinkų. ERPF taip pat turėtų spręsti konkrečius sunkumus, su kuriais susiduria salos, kalnuotos vietovės ir retai apgyvendintos vietovės, kurių geografinė padėtis lėtina jų vystymąsi.	ERPF turėtų spręsti problemas, susijusias su Austrijos, Suomijos ir Švedijos stojimo akto 6 protokole minimų kaimyninių sričių, kuriose itin mažas gyventojų tankumas, prieinamumu ir jų nutolimu nuo didelių rinkų. ERPF taip pat turėtų spręsti konkrečius sunkumus, su kuriais susiduria salos, kalnuotos vietovės, kaimo ir miesto vietovės ~~ir~~ retai apgyvendintos vietovės ir pasienio vietovės, kurių geografinė padėtis lėtina jų vystymąsi.

Paaiškinimas

Siūlomas 10 konstatuojamosios dalies pakeitimas yra logiška 2 rekomendacijos išvada, pasiūlyme šios abi konstatuojamosios dalys nesuderinamos.

4 rekomendacija

1 straipsnis, 2 pastraipa

Komisijos pasiūlytas tekstas	RK pakeitimas
Jis nustato konkrečias nuostatas dėl miestams ir kaimo vietovėms, nuo žvejybos priklausančioms vietovėms, atokiausiems regionams ir vietovėms su gamtinėmis kliūtimis taikomo režimo.	Jis nustato konkrečias nuostatas dėl miestams ir kaimo vietovėms, nuo žvejybos priklausančioms vietovėms, atokiausiems regionams ir vietovėms su gamtinėmis ar demografinėmis kliūtimis taikomo režimo.

Paaiškinimas

Išbaigtumo ir nuoseklumo dėlei reikia paminėti ir vietoves su demografinėmis kliūtimis, nuo kurių kenčia pvz., retai apgyvendintos vietovės.

5 rekomendacija

3 straipsnis, 2 dalis

Komisijos pasiūlytas tekstas	RK pakeitimas
ERPF padeda finansuoti: a) veiksmingas investicijas; b) infrastruktūrą; c) kitas vystymo iniciatyvas, įskaitant paslaugas įmonėms, finansavimo priemonių, pavyzdžiui, rizikos kapitalo, paskolų ir garantijų fondų bei vietos plėtojimo fondų, palūkanų subsidijų, kūrimą ir plėtojimą, gretutines paslaugas ir keitimąsi patirtimi tarp regionų, miestų ir atitinkamų socialinių, ekonominių ir aplinkosaugos subjektų; d) techninę pagalbą, nurodytą Reglamento (EB) Nr. (...) 43 ir 44 straipsniuose.	ERPF padeda finansuoti: a) veiksmingas investicijas; b) infrastruktūrą; c) kitas vystymo iniciatyvas, įskaitant paslaugas įmonėms, finansavimo priemonių, pavyzdžiui, rizikos kapitalo, paskolų ir garantijų fondų bei vietos plėtojimo fondų, palūkanų subsidijų, kūrimą ir plėtojimą, gretutines paslaugas ir keitimąsi patirtimi tarp regionų, miestų ir atitinkamų socialinių, ekonominių ir aplinkosaugos subjektų; d) techninę pagalbą, nurodytą Reglamento (EB) Nr. (...) 43 ir 44 straipsniuose. e) investicijas kultūros vertybėms; f) investicijas pastatams, priemones profesiniam mokymui ir aktyviai užimtumo politikai; g) bei tokioms profesinio mokymo ir aktyvios užimtumo politikos veiklos išlaidoms, jeigu jos numatytos (EB) nuostatų 33 straipsnio 2 dalyje, ir gali būti finansuojamos iš ERPF.

Paaiškinimas

Teritorinis bendradarbiavimas nėra vien tik pasikeitimas patirtimi, tai tėra vienas iš bendradarbiavimo aspektų.

Remiantis ERPF lėšomis įgyvendintų projektų patirtimi, vis tik turėtų būti skiriama tarp investicijų kultūros vertybių restauravimui, pertvarkymui ir įvertinimui. Be to visos leistinos išlaidos išbaigtumo ir geresnio koordinavimo dėlei turėtų būti išvardintos kartu minėto pasiūlymo nuostatose (žiūr. 8 straipsnio 2 dalį).

6 rekomendacija

4 straipsnis, 4 dalis

Komisijos pasiūlytas tekstas	RK pakeitimas
4. Rizikos prevencija, įskaitant gamtinių ir technologinių pavojų prevencijos ir jų sprendimo planų rengimą ir įgyvendinimą;	4. Rizikos prevencija, įskaitant gamtinių (tokių kaip miško gaisrai ir potvyniai) ir technologinių pavojų prevencijos ir jų sprendimo planų rengimą ir įgyvendinimą;

Paaiškinimas

Konkrečiai reikėtų paminėti miško gaisrus ir potvynius, nes jie dažnai sukelia riziką didelėse ES teritorijose.

Be to, naujoje formuluotėje vartojamas žodis „sprendimas“, kalbant apie veiklą (pavyzdžiui, miško gaisrų užgesinimas), kuria siekiama kuo labiau sumažinti minėtų fenomenų (gaisro, potvynio) neigiamą poveikį. Šie fenomenai neklasifikuojami kaip didelė stichinė nelaimė, ir todėl jų padarinių likvidavimui negalima skirti ES solidarumo fondo paramos lėšų.

7 rekomendacija

4 straipsnis, naujas punktas

Komisijos pasiūlytas tekstas	RK pakeitimas
	10) Socialinės infrastruktūros ir paslaugos, prisidedančios prie darbo vietų kūrimo ir vyrų bei moterų lygių galimybių darbe.

Paaiškinimas

Pasiūlymo priimti Reglamentą 4 str. išvardytos sritys, kuriose ERPF turi sutelkti savo paramą, neapima kai kurių veiksmų, kurie finansuojami šiuo 2000-2006 m. laikotarpiu, t.y. visų pirma socialinių infrastruktūrų ir paslaugų.

Šiuos veiksmus verta tęsti, kadangi jie sukuria darbo vietas toje srityje, kuri šiuo metu laikoma potencialiu naujų darbo vietų šaltiniu, kurį Europos institucijos taip pat tikisi išnaudoti.

8 rekomendacija

5 straipsnis

Komisijos pasiūlytas tekstas	RK pakeitimas
Įgyvendinant „regioninės konkurencijos ir užimtumo“ tikslą, Europos regioninės plėtros fondas, laikydamasis tvarios regioninės plėtros strategijos, savo paramą orientuoja į šiuos prioritetus:	Įgyvendinant „regioninės konkurencijos ir užimtumo“ tikslą ir nepažeidžiant 8 straipsnio, Europos regioninės plėtros fondas, laikydamasis tvarios regioninės plėtros strategijos, savo paramą orientuoja į prioritetus, kuriuos lanksčiau būtina taikyti regionams, gaunantiems laikiną specialią paramą:

Paaiškinimas

Šis nuomonės papildymas padeda geriau suderinti su Regionų komiteto nuomonėje dėl trečiosios ataskaitos apie sanglaudą pateiktomis rekomendacijomis.

9 rekomendacija

5 straipsnis, 1 dalis

Komisijos pasiūlytas tekstas	Pakeitimas
Naujovės ir žinių ekonomika, kurių siekiama teikiant pagalbą regionų naujovių strategijų, didinančių regionų naujovių sistemų efektyvumą, kūrimui ir įgyvendinimui, o būtent reikia:	Naujovės ir žinių ekonomika, kurių siekiama teikiant pagalbą regionų naujovių strategijų, didinančių regionų naujovių sistemų efektyvumą, kūrimui ir įgyvendinimui, o ~~inter alia~~ pavyzdžiui šiose srityse reikia:

Paaiškinimas

Atsižvelgiant į ekonominius ir socialinius atskirų regionų ypatumus bei jų skirtingą išsivystymo lygį, turėtų būti suteikta 3 ERPF prioritetinėse investavimo srityse daugiau kompetencijų kuriant specifines priemones įvairiuose regionuose ir miestuose.

10 rekomendacija

5 straipsnis, 1 dalis — nauja įtrauka

Komisijos pasiūlytas tekstas	RK pakeitimas
	e) MVĮ augimo ir užimtumo dinamika, t.y. verslo veiksmai kaip kad įkūrimas, įmonės perdavimas, įmonės dinamika, tarptautinė ekonomika ir kompetencijos sferų raida bei adekvačių infrastruktūros sąlygų kūrimas.

Paaiškinimas

Skatinimas yra ypač svarbus regionuose, turinčiuose socialinių ir ekonominių problemų, taip sukuriamos sąlygos ekonomikos ir užimtumo augimui.

11 rekomendacija

5 straipsnis, 1 dalis — nauja įtrauka

Komisijos pasiūlytas tekstas	RK pakeitimas
	e) Technologijų centrų bei mokslinių tyrimų ir technologijų plėtros centrų įsteigimas ir aprūpinimas.

Paaiškinimas

Siekiant Lisabonos ir Gotenburgo strategijos tikslų, susijusių su moksliniais tyrimais ir naujovėmis, taip pat reikėtų remti aukštos kokybės mokslinių tyrimų ir technologijų centrų steigimą. Todėl ERPF Reglamento 5 straipsnyje pasiūlyti veiksmų prioritetai turėtų atitikti Bendrijos strategijoje nustatytus tikslus, nes priešingu atveju bus neįmanoma įgyvendinti politikos, skirtos augimui ir tikrai sanglaudai tarp ES regionų.

12 rekomendacija

5 straipsnis, 2 dalis — nauja punktas

Komisijos pasiūlytas tekstas	Pakeitimas
aplinka ir rizikos prevencija, o būtent reikia:	aplinka ir rizikos prevencija, inter alia ~~o būtent reikia~~: a Sritys, kuriomis skatinamas tvarus vystymasis ir kurios yra aiškiai susijusios su aplinka.Investicijos, kurios padeda įgyvendinti aplinkos srities tikslus, numatytus sutarties 174 straipsnyje;

Paaiškinimas

Pasiūlyme paminėtos remtinos sritys — tai tik pavyzdžiai, kaip ir dabartiniame ERPF, todėl pasiūlytas tekstas turėtų būti aiškus ir atitikti dabartinius reglamentus, nustatančius, kad „*inter alia*, būtent reikia.“ „Tvari plėtra“ yra įtraukta todėl, kad manoma, jog ši sritis yra ypač įdomi.

13 rekomendacija

5 straipsnis, 2 dalis — nauja punktas

Komisijos pasiūlytas tekstas	Pakeitimas
	f) Atliekų tvarkymo, vandens tiekimo ir nuotekų valymo įrenginių statyba;

Paaiškinimas

Prioriteto suteikimas „aplinkos ir rizikos prevencijai“ turėtų apimti veiklą, susijusią su vandens tiekimo, nuotekų valymo ir atliekų šalinimo sritimis, kadangi vis dar kyla problemų, kurios turi neigiamos įtakos Europos regionų konkurencingumui.

14 rekomendacija

5 straipsnis, 3 dalis

Komisijos pasiūlytas tekstas	RK pakeitimas
3. galimybė ne pagrindiniuose miestuose naudotis bendrus ekonominius interesus tenkinančiomis transporto ir telekomunikacijų paslaugomis, būtent:	3. galimybė ~~— ne pagrindiniuose miestuose~~ naudotis bendrus ekonominius interesus tenkinančiomis transporto ir telekomunikacijų paslaugomis, ~~būtent~~ inter alia apimant ir:

Paaiškinimas

Skatinant naudojimąsi transporto ir telekomunikacijų paslaugomis, nereikėtų iš pat pradžių išskirti pagrindinių miestų.

15 rekomendacija

5 straipsnis, 3 dalis, a punktas

Komisijos pasiūlytas tekstas	RK pakeitimas
a) stiprinti antrinius tinklus, gerinant ryšius su transeuropiniais tinklais, regioniniais geležinkelių centrais, oro uostais ir uostais, arba su multimodalinėmis platformomis, suteikiant geležinkelių linijoms radialines linijas ir remiant regionų bei vietos vidaus vandenų kelius;	a) stiprinti antrinius tinklus, gerinant ryšius su transeuropiniais tinklais, regioniniais geležinkelių centrais, oro uostais ir uostais, arba su multimodalinėmis platformomis, suteikiant geležinkelių linijoms radialines linijas ir remiant regionų bei vietos vidaus vandenų kelius, kabotažą, jūros kelius iki salų, ypač mažesnių salų bei uostų, kurie yra mažesni negu A kategorijos uostai, susisiekimą oru tarp I ir II klasės oro uostų;

Paaiškinimas

Visų salų, nepaisant dydžio, problemos yra tos pačios. Salų tarpusavio susisiekimo linijos ir susisiekimas su kontinentu priklauso ne tik nuo jūrų transporto, bet ir nuo oro transporto. Į šį faktą reikėtų atkreipti ypatingą dėmesį ir pabrėžti, kad šios problemos yra dar aktualesnės mažesnėms saloms.

Reikia nepamiršti Europos atokiuose bei jūriniuose regionuose naudojamų jūrų ir oro kelių kategorijų.

16 rekomendacija

6 straipsnis, 2 dalis, c punktas

Komisijos pasiūlytas tekstas	RK pakeitimas
c) rizikos prevencija, įskaitant jūrų saugumo skatinimą ir apsaugą nuo potvynių, jūrų ir vidaus vandenų taršos, erozijos, žemės drebėjimų ir griūčių prevenciją bei apsaugą nuo jų. Programos gali apimti įrangos tiekimą ir infrastruktūros plėtojimą, nacionalinių pagalbos planų rengimą ir įgyvendinimą, bendras rizikos planavimo sistemas ir bendrų priemonių, kurios skirtos gamtinių ir technologinių pavojų prevencijai, monitoringui ir kontrolei, kūrimą.	c) rizikos prevencija, įskaitant jūrų saugumo skatinimą ir apsaugą nuo potvynių, jūrų ir vidaus vandenų taršos, erozijos, seismines rizikos, vulkanų išsiveržimų, ~~ir~~ miškų gaisrų ir griūčių ~~prevenciją~~ bei apsaugą nuo jų. Programos gali apimti įrangos tiekimą ir infrastruktūros plėtojimą, nacionalinių pagalbos planų rengimą ir įgyvendinimą, bendras rizikos planavimo sistemas ir bendrų priemonių, kurios skirtos gamtinių ir technologinių pavojų prevencijai, monitoringui ir kontrolei, kūrimą.

Paaiškinimas

Išbaigtumo dėlei reikia paminėti ir šiuos gamtos reiškinius.

17 rekomendacija

6 straipsnis, 2 dalis

Komisijos pasiūlytas tekstas	RK pakeitimas
d) mokslinių ir technologinių tinklų, susijusių su transnacionalinių regionų subalansuoto vystymosi klausimais, kūrimas, įskaitant tarpuniversitetinių tinklų kūrimą, ryšių kūrimą, siekiant įvertinti, kaip MTTP įstaigos ir tarptautiniai MTTP centrai keičiasi mokslo žiniomis ir technologijomis, transnacionalinių MTTP išteklių dalybos konsorciumų plėtojimą, technologijų perdavimo institucijų ryšius, bendrų finansinės inžinerijos priemonių, skirtų MTTP remti mažose ir vidutinėse įmonėse, kūrimą..	d) mokslinių ir technologinių tinklų, susijusių su transnacionalinių regionų subalansuoto vystymosi klausimais, kūrimas, įskaitant tarpuniversitetinių ir specializuotų aukštojo mokslo institucijų tinklų ir ryšių kūrimą siekiant įvertinti, kaip MTTP įstaigos ir tarptautiniai MTTP centrai keičiasi mokslo žiniomis ir technologijomis, transnacionalinių MTTP išteklių dalybos konsorciumų plėtojimą, technologijų perdavimo institucijų ryšius, bendrų finansinės inžinerijos priemonių, skirtų MTTP remti mažose ir vidutinėse įmonėse, kūrimą; e) verslo ir ypač mažų bei vidutinių įmonių plėtros, turizmo, kultūros ir IT naudojimo skatinimas.

Paaiškinimas

Regionų dalyvavimas siekiant konvergencijos ir konkurencingumo tikslų bei įvairios pereinamojo laikotarpio priemonės (dėl statistinio ir gamtinio poveikio nukentėję regionai), kurias apima ta pati bendradarbiavimo priemonė, palengvins vaisingesnį pasikeitimą patirtimi ir turės geresnį poveikį sanglaudai.

Be to, šie tinklai neturėtų būti apriboti tik universitetais ir aukštojo mokslo institucijomis, tačiau jie taip pat turėtų apimti aukštesniąsias profesines mokyklas, nes jos dažniausiai yra labiau susijusios su verslu. Be to, ne kiekviename regione yra universitetas, tačiau dažniau — aukštoji mokykla arba specializuota aukštojo mokslo institucija.

Verslo, turizmo plėtros, IT naudojimo ir t.t. skatinimas sąlygoja idealias galimybes bendradarbiauti ir abipusiškai mokytis. Regionai gali stiprinti tarpusavio ryšius ir šiame kontekste ribos yra nesvarbios. Dėl šios priežasties nacionalinis bendradarbiavimas ir toliau turi apimti šią svarbią žinių visuomenės sritį.

18 rekomendacija

6 straipsnis, 3 dalis

Komisijos pasiūlytas tekstas	RK pakeitimas
3) regioninės politikos veiksmingumui didinti, skatinant regioninės ir vietos valdžios institucijų ryšius ir keitimąsi patirtimi 5 straipsnio 1 ir 2 dalyse bei 8 straipsnyje nurodytose srityse, įskaitant visą Bendriją apimančias bendradarbiavimo tinklų programas ir veiksmus, apimančius tyrimus, duomenų rinkimą bei vystymosi tendencijų Bendrijoje stebėjimą ir analizę.	3) tarpregioninio bendradarbiavim skatinimas regioninės politikos veiksmingumui didinti, remiant ~~skatinant~~ regioninės ir vietos valdžios institucijų ryšius ir keitimąsi patirtimi 5 straipsnio 1 ir 2 dalyse bei 8, 9, 10 ir 11 straipsniuose nurodytose srityse, įskaitant visą Bendriją apimančias bendradarbiavimo tinklų programas ir veiksmus, apimančius tyrimus, duomenų rinkimą bei vystymosi tendencijų Bendrijoje stebėjimą ir analizę. Be to, tinklai ir dalijimasis patirtimi yra šio straipsnio 1 ir 2 dalyse minimų veiklų įgyvendinimo priemonės.

Paaiškinimas

Regionų komitetas pritaria Komisijos pasiūlymui nustatyti naują „Europos teritorinio bendradarbiavimo“ tikslą. Vis dėlto, naujasis tikslas apima ne tarpregioninį bendradarbiavimą, o tik tarpvalstybinį ir nacionalinį bendradarbiavimą. Todėl tarpregioninis bendradarbiavimas būtų įmanomas tik bendradarbiavimo tinklų ir pasikeitimo patirtimi forma, taip kaip yra vykdomos kitiems tikslams skirtos pagrindų programos. Komitetas prieštarauja tokiam trijų, iki šiol Europos teritoriniam bendradarbiavimui būdingų ir patikrintų bendradarbiavimo formų išskyrimui. Pagal naująjį tikslą turėtų būti numatytas specialus tarpregioniniam bendradarbiavimui skirtas finansavimas.

Gali būti, kad dėl įvairių priežasčių tam tikri Europos regionai gali turėti daug bendrumų, ir dėl šių priežasčių negalima atmesti gana tampraus bendradarbiavimo.

Regionai gali vieni iš kitų mokytis, ir sienos šiuo atžvilgiu neturi reikšmės. Todėl negalima projektų atmesti iš pat pradžių.

Siekiant teritorinės sanglaudos labai svarbu, kad ERPF finansuotų bendradarbiavimo tinklus tais atvejais, kai tai yra susiję su regionais, turinčiais specifinių geografinių savybių.

19 rekomendacija

7 straipsnis, a punktas

Komisijos pasiūlytas tekstas	RK pakeitimas
a) PVM;	a) grąžintinas PVM;

Paaiškinimas

Iš vienos pusės turėtų būti laikomasi įprastos ERPF programų praktikos, iš kitos pusės, negalima tos pačios Bendrijos sanglaudos politikoje daryti skirtumo tarp ERPF bei ESF programų.

20 rekomendacija

7 straipsnis, d punktas

Komisijos pasiūlytas tekstas	RK pakeitimas
d) būstas;	d) būstas, išskyrus tam tikras sritis, priklausančias miesto politikos kryptims pagal konvergencijos tikslą kaip kad būstų socialiai remtiniems gyventojams bei bendrabučių migrantams iš trečiųjų šalių statyba;

Paaiškinimas

Galimybė, konvergencijos tikslu skatinti naujų būstų statybas bei remontą socialiai remtinų gyventojų sluoksniams arba migrantų iš trečiųjų šalių priėmimui, ne tik atitinka Europos sanglaudos politikos socialinius tikslus bet ir prisideda prie bendrijos struktūrinės politikos problemų, kurias sukelia migrantų iš trečiųjų šalių srautas, sprendimo.

21 rekomendacija

8 straipsnis, 1 dalis

Komisijos pasiūlytas tekstas	RK pakeitimas
Atliekant veiksmus, susijusius su Reglamento (EB) Nr. (...) 25 straipsnio 4 dalies a punkte ir 36 straipsnio 4 dalies b punkte minimu miestų atgaivinimu, ERPF remia dalyvavimą skatinančių bendrų strategijų kūrimą, kad būtų sprendžiamos gausios miestų aglomeracijų ekonominės, aplinkos ir socialinės problemos. Fizinės aplinkos atkūrimas, „rudųjų laukų“ pertvarkymas, istorinio ir kultūrinio paveldo išsaugojimas ir plėtojimas gali būti derinami su priemonėmis, skatinančiomis verslumą, vietos užimtumą ir bendruomenės plėtojimą, taip pat paslaugų teikimą gyventojams, atsižvelgiant į kintančias demografines struktūras.	Atliekant veiksmus, susijusius su Reglamento (EB) Nr. (...) 25 straipsnio 4 dalies a punkte ir 36 straipsnio 4 dalies b punkte minimu miestų atgaivinimu, ERPF remia pagal atskirų valstybių teisinius aktus numatomo dalyvavimo ~~skatinančių~~ bendrų strategijų kūrimą, kad būtų sprendžiamos gausios miestų aglomeracijų ekonominės, aplinkos ir socialinės problemos. Fizinės aplinkos atkūrimas, „rudųjų laukų“ pertvarkymas, istorinio ir kultūrinio paveldo išsaugojimas ir plėtojimas gali būti derinami su priemonėmis, skatinančiomis naujoves ir žiniomis paremtą ekonomiką, verslumą, vietos užimtumą ir bendruomenės plėtojimą, taip pat paslaugų teikimą gyventojams, atsižvelgiant į kintančias demografines struktūras.

Paaiškinimas

Tekste paminėtų dalyvavimo strategijų sugretinimas su bendro reglamento 36 straipsnio 4 dalies b punkte minima subdelegacija bei valstybių narių institucine tvarka bei subsidiarumo principu gali stiprinti šios dalyvavimo strategijos teisinę bazę.

Atsižvelgiant į miestų ir regionų vystymosi svarbą bei sanglaudos politikos veiksmingumą bei Lisabonoje ir Geteborge nustatytus tikslus, yra svarbu, kad skiriant struktūrinių fondų lėšas būtų labiau atsižvelgiama į miestų poreikius ir vystymosi galimybes regionuose. Tai būtų galima pasiekti taikant tvaraus miestų vystymosi priemones, kurių pagrindas būtų ir — o ne tik — miestų atnaujinimui skirti veiksmai.

Veiksmų, skirtų siekti integruoto miestų vystymosi, pagrindas turėtų būti ir priemonės, skatinančios naujoves ir žinių visuomenę, kaip numatyta Lisabonos darbotvarkėje.

22 rekomendacija

9 straipsnis, 3 pastraipa

Komisijos pasiūlytas tekstas	RK pakeitimas
Valstybės narės ir regionai užtikrina, kad, viena vertus, EŽŪKPF bendrai finansuojami veiksmai bei EŽF bendrai finansuojami veiksmai bei, kita vertus, ERPF bendrai finansuojami veiksmai papildytų vieni kitus ir derėtų. Šiuo tikslu 1, 3 ir 5 punktuose numatytiems veiksmams valstybės narės, rengdamos veiklos programas, apibrėžia aiškius kriterijus, kurie leistų atskirti, kuriuos kaimo vietovėms skirtus veiksmus turi pagal šį straipsnį finansuoti ERPF arba pagal Reglamento (EB) Nr. (...) 49 straipsnio 1 dalies a, b ir i punktus — EŽŪKPF, arba kuriuos veiksmus, skirtus nuo žvejybos priklausančioms vietovėms, turi pagal Reglamento (EB) Nr. (...) (...) straipsnį finansuoti EŽF.	Pagal bendro Tarybos Reglamento (EB) nr. (...) 36 straipsnį Valstybės narės ir regionai veiklos programų srityje užtikrina, kad, viena vertus, EŽŪKPF bendrai finansuojami veiksmai bei EŽF bendrai finansuojami veiksmai bei, kita vertus, ERPF bendrai finansuojami veiksmai papildytų vieni kitus ir derėtų bei atitiktų koordinavimo gaires pagal 25 straipsnio 4 dalies c punktą. Šiuo tikslu 1, 3 ir 5 punktuose numatytiems veiksmams valstybės narės ir regionai, rengdamos veiklos programas, apibrėžia aiškius kriterijus, kurie leistų atskirti, kuriuos kaimo vietovėms skirtus veiksmus turi pagal šį straipsnį finansuoti ERPF arba pagal Reglamento (EB) Nr. (...) 49 straipsnio 1 dalies a, b ir i punktus — EŽŪKPF, arba kuriuos veiksmus, skirtus nuo žvejybos priklausančioms vietovėms, turi pagal Reglamento (EB) Nr. (...) (...) straipsnį finansuoti EŽF, bei įtraukti išvardintų papildomumo ir darnos reikalavimų laikymosi in itinere und ex post patikrinimus.

Paaiškinimas

Jungties tarp koordinavimo nuostatos, pagrįstai įtrauktos į pasiūlymą, bei 25 straipsnio 4 dalies a punkto (kiekvienos valstybės strateginis planas) nuostatų sukūrimas turėtų sustiprinti minėtą pirmą nuostatą.

Nuoroda į valstybes nares ir regionus pateikiama dėl teksto darnumo priežasčių, abu šie veikėjai minimi pastraipos pradžioje.

Papildymas pastraipos pabaigoje yra apie tipiškas bendrijos patirties procedūras ir turėtų prisidėti prie veiksmų sustiprinimo atitinkamoje taikymo srityje.

23 rekomendacija

11 straipsnis

Komisijos pasiūlytas tekstas	RK pakeitimas
Atsižvelgdamas į papildomą asignavimą, minimą Reglamento (EB) Nr. (...) 16 straipsnio 1 dalies d punkte, ir nukrypdamas nuo šio reglamento 3 straipsnio 2 dalies, ERPF padeda finansuoti veiklos pagalbą atokiausiuose regionuose, kad kompensuotų papildomas išlaidas 4 straipsnyje nurodytose srityse ir toliau išvardytose papildomose srityse, išskyrus Sutarties I priede nurodytus produktus: a) pagalba krovinių vežimo paslaugoms ir pirminė pagalba transporto paslaugoms; b) pagalba, susijusi su sandėliavimo apribojimais, per dideliu gamybos priemonių dydžiu ir priežiūra bei žmogiškojo kapitalo trūkumu vietos darbo rinkoje.	Atsižvelgdamas į papildomą asignavimą, minimą Reglamento (EB) Nr. (...) 16 straipsnio 1 dalies d punkte, ir nukrypdamas nuo šio reglamento 3 straipsnio 2 dalies, ERPF padeda finansuoti veiklos pagalbą atokiausiuose regionuose, kad kompensuotų papildomas išlaidas 4 straipsnyje nurodytose srityse ir toliau išvardytose papildomose srityse, išskyrus Sutarties I priede nurodytus produktus: a) pagalba krovinių vežimo paslaugoms ir pirminė pagalba transporto paslaugoms; b) pagalba, susijusi su sandėliavimo apribojimais, per dideliu gamybos priemonių dydžiu ir priežiūra bei žmogiškojo kapitalo trūkumu vietos darbo rinkoje. Be to, fondo lėšomis finansuojamos investicijos, kurios būtinos dėl to, kad regionai yra atokūs, t.y. dėl reikalingos transporto infrastruktūros teritorinės sklaidos, taip pat yra finansuojamos investicijos, kurių poreikis atsiranda dėl labai išaugusio gyventojų skaičiaus.

Paaiškinimas

Konkrečioje programoje turėtų būti atsižvelgta ne tik į išlaidas, patirtas įgyvendinant operacijas, bet taip pat reiktų atkreipti dėmesį ir į investicijas, kurios būtinos dėl regionų atokumo. Kaip žinoma, kai kurie atokiausi regionai neįtraukti į artimiausio programos laikotarpio 1 tikslą; tačiau ir ateityje tų regionų atokumas nuolat jiems turės neigiamos įtakos, todėl tiems regionams ypač reikės investicijų, kurios iki šiol buvo finansuojamos sanglaudos politikos kontekste.

24 rekomendacija

12 straipsnis, 6 dalis

Komisijos pasiūlytas tekstas	RK pakeitimas
6) veiklos programos įgyvendinimo nuostatos:	6) veiklos programos įgyvendinimo nuostatos:
a) valstybės narės skiria visas 14 straipsnyje išvardytas institucijas;	a) valstybės narės skiria visas 14 straipsnyje išvardytas institucijas;
b) aprašomos monitoringo ir vertinimo sistemos, o taip pat monitoringo komiteto sudėtis;	b) aprašomos monitoringo ir vertinimo sistemos, o taip pat monitoringo komiteto sudėtis;
c) apibrėžiama tvarka, kuria sutelkiami ir juda finansiniai srautai jų skaidrumui užtikrinti;	c) apibrėžiama tvarka, kuria sutelkiami ir juda finansiniai srautai jų skaidrumui užtikrinti;
d) nuostatos veiklos programos viešumui užtikrinti;	d) nuostatos veiklos programos viešumui užtikrinti;
e) aprašomos Komisijos ir valstybės narės suderintos procedūros, skirtos keistis kompiuterizuotais duomenimis, kad būtų įvykdyti Reglamente (EB) (...) nustatyti mokėjimo, monitoringo ir vertinimo reikalavimai;	e) aprašomos Komisijos ir valstybės narės suderintos procedūros, skirtos keistis kompiuterizuotais duomenimis, kad būtų įvykdyti Reglamente (EB) (...) nustatyti mokėjimo, monitoringo ir vertinimo reikalavimai;
	f) aprašomos regionų ir vietos valdžios institucijų dalyvavimo procedūros, taikomos šios programos paruošiamajame bei sekančiuose etapuose kiekvienos valstybės narės, dalyvaujančios veiklos programoje pagal Tarybos Reglamento (EB) nr. (...) 10 straipsnį;
	~~g)~~ veiklos programos darnos su kiekvienos valstybės strateginėmis gairėmis pagal Tarybos Reglamento (EB) nr. (...) 25 straipsnio 3 dalį, įrodymas, ypač tada, kai matomas nuoseklumas tarp tarpregioninio bendradarbiavimo pagal Tarybos Reglamento (EB) nr. (...) 36 straipsnio 4 dalies a punktą ir tos valstybės narės veiksmų siekiant Europos teritorinio bendradarbiavimo.

Paaiškinimas

Valstybės narės privalo taikyti partnerystės nuostatas ir siekdamos teritorinio bendradarbiavimo tikslų, ypač tose, kuriose dalyvauja vietos ir regionų administracijos (pvz. tarpvalstybinio bendradarbiavimo programos negali būti kuriamos ir įgyvendinamos be visapusiško pasienio regiono vietos bendrijų dalyvavimo, o be masinio miestų dalyvavimo negalima sukurti Europos miestų tinklų). Todėl, kalbant apie veiklos programų sėkmę, būtina, kad Europos Komisija remtų tų valstybių programų pasiūlymus, kurios pateiks duomenis, kaip jos taikė šias nuostatas iki šiol ir kaip jos jas taikys šiose programose.

25 rekomendacija

12 straipsnis, nauja dalis

Komisijos pasiūlytas tekstas	RK pakeitimas
	Valstybės narės užtikrins, kad regionų valdžios institucijos dalyvautų pasienio ir tarpvalstybinio bendradarbiavimo veiksmų planavime ir stebėjime.

Paaiškinimas

Būtina užtikrinti, kad regionų valdžios institucijos dalyvautų visuose tarpvalstybinio ir nacionalinio bendradarbiavimo programų etapuose.

26 rekomendacija

14 straipsnis, 3 dalis

Komisijos pasiūlytas tekstas	RK pakeitimas
Kiekviena veiklos programoje dalyvaujanti valstybė narė paskiria atstovus, kurie posėdžiauja Reglamento (EB) Nr. (...) 64 straipsnyje nurodytame priežiūros komitete.	Kiekviena veiklos programoje dalyvaujanti valstybė narė paskiria atstovus, kurie posėdžiauja Reglamento (EB) Nr. (...) 64 straipsnyje nurodytame priežiūros komitete ir užtikrina tinkamą tam tikros institucinės ir konstitucinės sistemos numatytą regionų ir vietos valdžios institucijų atstovavimą.

Paaiškinimas

Atsižvelgiant į teigiamą regionų ir vietos valdžios institucijų indėlį į INTERREG III A, B ir C bei laikantis partnerystės ir subsidiarumo pagrindų, valstybės narės turėtų užtikrinti — pagal situaciją — vienos ar kitos vietos valdžios institucijos dalyvavimą veiklos programos priežiūros komitete.

2005 m. balandžio 13 d., Briuselis

Regionų komiteto
pirmininkas
Peter STRAUB